



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN BÉLGICA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

NÚMERO
90

INFOASESORÍA

2 de marzo de 2009

NIPO: 660-09-014-7

Boletín de información sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo

A partir de este número, como ya se ha anunciado, *Infoasesoría* comienza a distribuirse con el servicio de distribución (listas de correo) del Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, que tiene como principal ventaja el hecho de que es el usuario quien decide cuándo darse de alta o de baja en cualquiera de las listas de distribución del Ministerio. Más información sobre este sistema de distribución en la última página de este boletín.

En este número de *Infoasesoría* se recogen las actividades de formación programadas para las próximas semanas en Bélgica y Luxemburgo y se reseñan algunos recursos de utilidad para el aula de español: publicaciones y propuestas didácticas para trabajar con diferentes medios como el cine, el vídeo y los juegos, entre otros.

ACTIVIDADES DEL PLAN DE FORMACIÓN:

IX Jornada Pedagógica	2
Formación en Gante: el videoclip	2
Formación en Amberes: II Taller Internacional de ELE	3
Actividades con editoriales	3
Recordatorio de otras sesiones de formación y noticias	4

RECURSOS:

Propuestas didácticas de otras Consejerías de Educación	5
Revista <i>redELE</i>	6
Películas para el aula de español	6
Videos para la clase de español	7-8
Materiales para la igualdad	8
Expresiones españolas	8

OTRA INFORMACIÓN:

Daniel Cassany en Bruselas	9
Teatro español en Bruselas y Amberes	9
XVIII Jornada <i>Aleph</i> : teatro hispánico contemporáneo	9
Cursos <i>Comenius-Grundtvig</i>	9
Premio escolar paz y cooperación	10
Valencia: increíble, pero cierta	10
Vacantes y bolsa de trabajo	10

www.mepsyd.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@mepsyd.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

IX JORNADA PEDAGÓGICA PARA PROFESORES DE ESPAÑOL

Como ya se anunció en el boletín anterior, la IX Jornada Pedagógica para profesores de español –Bruselas, sábado 25/04/2009–, organizada por la Consejería de Educación de la Embajada de España y Hogeschool-Universiteit Brussel, tendrá como tema central las ‘Técnicas y estrategias para la comprensión oral’. El horario de esta Jornada es el que se incluye en este cuadro →

Entre los ponentes figura Ernesto Martín Peris, encargado de abrir la Jornada con una sesión plenaria titulada ‘Nuevas perspectivas sobre la comprensión auditiva en el aula de ELE’, que se centrará en los objetivos de la didáctica de la comprensión auditiva y en la forma en que estos se ven modificados a la luz de las aportaciones de la lingüística textual y el análisis del discurso.

Los tres talleres, que se celebrarán en dos rondas sucesivas, tratan de cubrir aspectos distintos de la comprensión oral: Victoria Castrillejo se encargará del desarrollo de la comprensión auditiva a partir de materiales en Internet en el taller ‘Navegar para comprender’; Viviane Vernimmen enfocará su taller, ‘Aprender español con canciones’ en el empleo de este material para trabajar diferentes planos de la lengua de forma lúdica; en su taller ‘Charla con videosecuencias’, Chris Lutters se centrará en el desarrollo de la comprensión audiovisual.

El programa completo de la Jornada puede descargarse desde

www.mepsyd.es/exterior/be/es/formacion/programajornada.pdf

La inscripción a la Jornada es gratuita y puede realizarse enviando antes del 15 de abril el formulario de inscripción

www.mepsyd.es/exterior/be/es/formacion/inscripcionjornada.doc

a asesoriabelgica.be@mepsyd.es

IX JORNADA PEDAGÓGICA

9:00-9:30: Recepción y entrega de documentación
 9:30-11:30: Sesión plenaria (Ernesto Martín Peris)
 11:30-12:00: Pausa café / Exposición de editoriales
 12:00-13:30: Primera ronda de talleres
 -Taller A (Victoria Castrillejo)
 -Taller B (Viviane Vernimmen)
 -Taller C (Chris Lutters)
 13:30-14:30: Almuerzo / Exposición de editoriales
 14:30: 16:00: Segunda ronda de talleres
 -Taller A (Victoria Castrillejo)
 -Taller B (Viviane Vernimmen)
 -Taller C (Chris Lutters)
 16:00: Presentación de fragmentos teatrales a cargo de Rob Frans

FORMACIÓN EN GANTE: EL VIDEOCLIP Y SU EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA EN EL AULA DE ESPAÑOL

El viernes 20 de marzo, de 9:00 a 12:15, la Consejería de Educación y Het Perspectief PCVO organizan en Gante una sesión de formación con el título ‘El videoclip y su explotación didáctica en el aula de español’. La sesión, a cargo de los Asesores Técnicos de la Consejería de Educación, se centrará en el análisis de diferentes videoclips en español y se ofrecerán propuestas para su uso en el aula.

Más información: hildemeersman@hotmail.com.

FORMACIÓN EN AMBERES: II TALLER INTERNACIONAL DE ELE

El sábado 28 de marzo (10:00 - 17:30) KULeuven, Lessius Hogeschool, la editorial Averbode y Edelsa, en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España y la Universidad Antonio de Nebrija, organizan el II Taller Internacional de ELE, que versará sobre 'Instrumentos esenciales en la era de la información: selección, uso y actualización.' Información más detallada de esta jornada puede descargarse desde

<http://www.kuleuven.be/admin/al/niv3pbis/nascholingens/sp02.htm>

y www.mepsyd.es/exterior/be/es/formacion/tallerele.shtml

Para más información e inscripciones:

kris.buysse@arts.kuleuven.be



II Taller Internacional de Español Lengua Extranjera 2009

Organizado por:
 Lessius Hogeschool
 Universidad Católica de Lovaina
 Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
 Editorial Edelsa
 Ed. Averbode

Bajo el Patrocinio de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas

"Instrumentos esenciales para la clase de ELE en la era de la información: selección, uso y actualización."

Sábado 28 de marzo de 2009, 9.30-17.30

Programa

- 9.30-10.00: Bienvenida y registro
- 10.00-10.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 10.30-11.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 11.00-11.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 11.30-12.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 12.00-12.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 12.30-13.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 13.00-13.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 13.30-14.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 14.00-14.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 14.30-15.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 15.00-15.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 15.30-16.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 16.00-16.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 16.30-17.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 17.00-17.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 17.30-18.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 18.00-18.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 18.30-19.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 19.00-19.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 19.30-20.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 20.00-20.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 20.30-21.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 21.00-21.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 21.30-22.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 22.00-22.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 22.30-23.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 23.00-23.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 23.30-24.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 24.00-24.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 24.30-25.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 25.00-25.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 25.30-26.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 26.00-26.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 26.30-27.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 27.00-27.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 27.30-28.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 28.00-28.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 28.30-29.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 29.00-29.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 29.30-30.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 30.00-30.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 30.30-31.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 31.00-31.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 31.30-32.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 32.00-32.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 32.30-33.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 33.00-33.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 33.30-34.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 34.00-34.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 34.30-35.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 35.00-35.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 35.30-36.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 36.00-36.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 36.30-37.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 37.00-37.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 37.30-38.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 38.00-38.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 38.30-39.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 39.00-39.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 39.30-40.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 40.00-40.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 40.30-41.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 41.00-41.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 41.30-42.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 42.00-42.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 42.30-43.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 43.00-43.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 43.30-44.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 44.00-44.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 44.30-45.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 45.00-45.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 45.30-46.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 46.00-46.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 46.30-47.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 47.00-47.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 47.30-48.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 48.00-48.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 48.30-49.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 49.00-49.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 49.30-50.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 50.00-50.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 50.30-51.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 51.00-51.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 51.30-52.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 52.00-52.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 52.30-53.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 53.00-53.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 53.30-54.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 54.00-54.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 54.30-55.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 55.00-55.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 55.30-56.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 56.00-56.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 56.30-57.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 57.00-57.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 57.30-58.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 58.00-58.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 58.30-59.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 59.00-59.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 59.30-60.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 60.00-60.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 60.30-61.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 61.00-61.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 61.30-62.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 62.00-62.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 62.30-63.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 63.00-63.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 63.30-64.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 64.00-64.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 64.30-65.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 65.00-65.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 65.30-66.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 66.00-66.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 66.30-67.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 67.00-67.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 67.30-68.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 68.00-68.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 68.30-69.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 69.00-69.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 69.30-70.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 70.00-70.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 70.30-71.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 71.00-71.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 71.30-72.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 72.00-72.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 72.30-73.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 73.00-73.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 73.30-74.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 74.00-74.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 74.30-75.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 75.00-75.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 75.30-76.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 76.00-76.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 76.30-77.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 77.00-77.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 77.30-78.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 78.00-78.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 78.30-79.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 79.00-79.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 79.30-80.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 80.00-80.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 80.30-81.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 81.00-81.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 81.30-82.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 82.00-82.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 82.30-83.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 83.00-83.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 83.30-84.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 84.00-84.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 84.30-85.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 85.00-85.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 85.30-86.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 86.00-86.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 86.30-87.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 87.00-87.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 87.30-88.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 88.00-88.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 88.30-89.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 89.00-89.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 89.30-90.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 90.00-90.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 90.30-91.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 91.00-91.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 91.30-92.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 92.00-92.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 92.30-93.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 93.00-93.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 93.30-94.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 94.00-94.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 94.30-95.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 95.00-95.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 95.30-96.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 96.00-96.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 96.30-97.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool
- 97.00-97.30: Bienvenida por la Embajada de España en Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bruselas
- 97.30-98.00: Bienvenida por la Universidad Católica de Lovaina
- 98.00-98.30: Bienvenida por la Universidad Antonio de Nebrija (Madrid)
- 98.30-99.00: Bienvenida por la Editorial Edelsa
- 99.00-99.30: Bienvenida por la Ed. Averbode
- 99.30-100.00: Bienvenida por la Lessius Hogeschool

ACTIVIDADES CON EDITORIALES

El Instituto Cervantes de Bruselas y la Consejería de Educación de la Embajada de España organizan, en colaboración con varias editoriales especializadas en la enseñanza de español como lengua extranjera, una serie de actividades que tendrán lugar las próximas semanas.



'UN ENFOQUE HUMANÍSTICO EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL'

Este taller, partiendo del enfoque humanístico y de las aportaciones de disciplinas tan diversas como la lingüística, la sociolingüística, la etnografía, etc., tratará de presentar un breve marco teórico para favorecer el desarrollo del estudiante de español LE como agente social, hablante intercultural y aprendiente autónomo, a partir de una propuesta de diseño de actividades para la clase de español como lengua extranjera.

El programa completo puede descargarse desde el siguiente enlace:

http://www.edinumen.es/images/stories/variocomunicacion/invitaciontallerbruselas_marzo_2009.pdf

Fecha: viernes, 6 de marzo

Hora: 16:00 - 18:00

Lugar: Instituto Cervantes de Bruselas, Tervurenlaan 64

Ponente: José Manuel Foncubierta

Inscripción gratuita:

asesoriabelgica.be@mepsyd.es



'PERFECCIÓN E IMPERFECCIÓN DE LOS PASADOS'

Este taller, centrado en los tiempos del pasado en español, pretende revisar las teorías sobre la cuestión y poner de manifiesto los fallos y contradicciones a los que, en ocasiones, nos abocan en la práctica en el aula. Se presentarán una serie de explicaciones abarcadoras que engloben el mayor número de casos, secuenciadas por niveles –condición fundamental de una gramática pedagógica–. Todas estas explicaciones se ilustrarán con ejemplos y se abrirá un debate para poner en común las reflexiones provocadas por la propuesta.

Fecha: sábado, 14 de marzo

Hora: 9:55 - 12:30

Lugar: Instituto Cervantes de Bruselas,

Tervurenlaan 64

Ponente: Concha Moreno

Inscripción gratuita:

yebra@euronet.be



RECORDATORIO DE SESIONES DE FORMACIÓN EN MARZO

Durante las próximas semanas de marzo tendrán lugar otras sesiones de formación organizadas por la Consejería de Educación en el marco del Plan Anual de Formación de Profesores de Español.

Hay que recordar que este documento se pone al día regularmente y la versión más actualizada puede descargarse en nuestra web (<http://www.mepsyd.es/exterior/be/es/formacion/planformacion.pdf>).

Entre las próximas sesiones de formación se encuentran las que se destacan a continuación y cuyos detalles de contenido y organizativos pueden consultarse tanto en números anteriores de *Infoasesoría* como en el folleto que recoge las actividades de formación organizadas por esta Consejería.

'DINAMIZAR LA CLASE DE ELE CON TÉCNICAS TEATRALES'

Fecha: jueves, 5 de marzo de 2009

Hora: 9:30 - 13:00

Ponente: Inés de la Calle

Lugar: CVO-IVV De Avondschool, Schoonmeersstraat 52, 9000, Gante

'EL LENGUAJE JUVENIL EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN'

Fecha: jueves, 19 de marzo de 2009

Hora: 9:30 - 12:30

Ponente: Asesores Técnicos

Lugar: Universiteit Antwerpen, Campus Drie Eiken

PLAN DE FORMACIÓN
PARA
PROFESORES DE ESPAÑOL

PROMOCIÓN DE LA LENGUA
Y CULTURA ESPAÑOLAS

Curso 2008 / 2009



**Más información
e inscripciones:**

asesoriabelgica.be@mepsyd.es

'¿VAS O TE VAS? DIFERENCIAS SEMÁNTICAS CONDICIONADAS POR EL USO DEL PRONOMBRE'

SESIÓN EN BRUSELAS

Fecha: miércoles, 11 de marzo de 2009

Hora: 14:30 - 16:30

Ponente: Enriqueta Pérez Vázquez

Lugar: Centro de Recursos de la Consejería de Educación

SESIÓN EN LUXEMBURGO

Fecha: viernes, 13 de marzo de 2009

Hora: 15:00 - 18:00

Ponente: Enriqueta Pérez Vázquez

Lugar: SCRIPT, 29, rue Aldringen

EL MISTERIO DE LA CASA ARANDA: LECTURA Y ENCUENTRO CON EL AUTOR, JERÓNIMO TRISTANTE

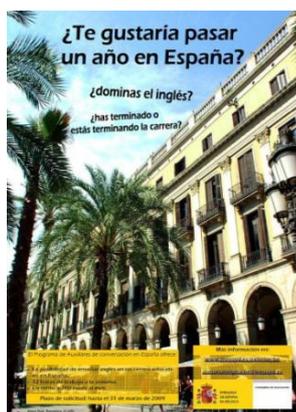
Fecha: miércoles, 18 de marzo de 2009

Hora: 14:30 - 16:30

Lugar: Centro de Recursos de la Consejería de Educación



Últimos 3 ejemplares en préstamo disponibles en el Centro de Recursos



AUXILIARES DE CONVERSACIÓN DE BÉLGICA Y LUXEMBURGO EN ESPAÑA

MÁS INFORMACIÓN

Consejería de Educación en Bélgica:

www.mepsyd.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@mepsyd.es

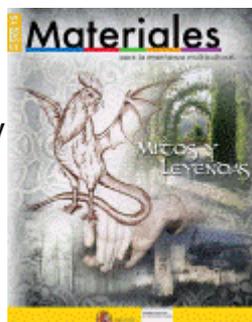
**Fin de plazo:
31 de marzo de 2009**

PROPUESTAS DIDÁCTICAS DE OTRAS CONSEJERÍAS DE EDUCACIÓN

En <http://www.mepsyd.es/exterior/ma/es/publicaciones/cuadernosrabat/cuadernosrabat.shtml> puede descargarse el número 21 (diciembre de 2008) de *Cuadernos de Rabat*, revista de la Consejería de Educación en Marruecos que, con este número, completa la serie dedicada a proponer tareas para la clase de español adaptadas a un nivel B1. Las tres tareas de este número son **'Vamos de viaje'**, que tiene como objetivos coordinar la preparación de un viaje, aprender a pedir información a través de cartas y de correos electrónicos, adquirir autonomía para desenvolverse en situaciones no cotidianas, producir anuncios y programas de viajes, y confeccionar un monográfico con los recuerdos, impresiones y opiniones sobre el viaje, para la revista del centro; **'Me enamoro de ti'**, que se centra en utilizar la lengua extranjera para hablar de los sentimientos, comprender y producir textos orales y escritos relacionados con el amor, respetar el derecho a la diversidad cultural, fomentar las relaciones interculturales, y desarrollar y mejorar la expresión personal; y **'Parques temáticos'**, tarea enfocada a conocer parques temáticos de España y del mundo, valorar su diversidad y su aportación al ocio y a la cultura, reflexionar sobre las nuevas formas de ocio, conocer la organización de los parques temáticos y los diferentes servicios con los que cuentan, y comprender mensajes orales y escritos relacionados con parques de atracciones y temáticos.



En www.mepsyd.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/nov08/sumario.shtml está disponible el número 15 (noviembre de 2008) de la revista *Materiales para la enseñanza multicultural* de la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá. Entre las propuestas que incluye se recoge un tablero específicamente ideado para jugar al tradicional juego de la oca al tiempo que se practica el español.



El número 7 (diciembre de 2008) de *Cuadernos de Italia y Grecia*, revista de la Consejería de Educación en estos países, puede descargarse en www.mepsyd.es/exterior/it/es/publicaciones/revistas.shtml. De su contenido podemos destacar una propuesta de Natalia Bernardo Vila para la explotación de varias escenas de la serie española 'Los Serrano' (disponible en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación en Bélgica), así como una actividad para trabajar el vocabulario elaborada por M^a Irene Lema Martínez y titulada 'La caja misteriosa'.

Se ha publicado el número 5 (diciembre de 2008) de *Voces Hispanas*, revista de la Consejería de Educación en Australia y Nueva Zelanda que puede descargarse desde

[http://www.mepsyd.es/exterior/au/es/File/VOCES%20HISPANAS%205%20\(TEXT\).pdf](http://www.mepsyd.es/exterior/au/es/File/VOCES%20HISPANAS%205%20(TEXT).pdf).

De su contenido destaca 'Los juegos tradicionales en las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas', artículo de Juan Palomares Cuadros –profesor de la ALCE de Sydney– en el que reflexiona sobre el papel de estos juegos en la transmisión de valores de la cultura popular y como facilitadores de las relaciones sociales entre miembros de diferentes generaciones. Aporta, además, el ejemplo de una de las actividades realizadas en el aula: 'Ratón, que te pilla el gato'.



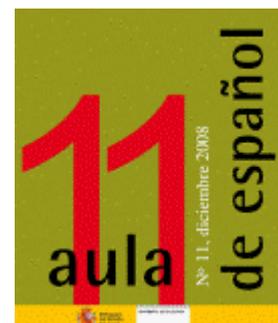
Azulejo es el primer número (diciembre de 2008) de una revista didáctica de la Consejería de Educación en Portugal que se puede descargar desde

www.mepsyd.es/exterior/pt/es/publicaciones/materiales/interiorazulejo.pdf

Esta publicación recoge unidades didácticas clasificadas según los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y entre ellas destacan **'Viva la fiesta'** (desarrollo de un proyecto

colaborativo a partir de una *webquest*), **'La palabra más bonita del español'**, **'¡Estamos en el aire!'** (elaboración de un guion radiofónico), **'Casa con dos puertas mala es de guardar'** (utilización significativa del vocabulario relacionado con la vivienda y ejercitación de las referencias espaciales) y **'Crea tu propio haiku'**.

La Consejería de Educación en Suiza ha publicado el número 11 (diciembre de 2008) de *Aula* —se puede descargar en www.mepsyd.es/exterior/ch/es/menuffjo/publicaciones/materiales/aula11.pdf— que recoge unas 'Consideraciones didácticas sobre la utilización de juegos en la clase de lenguas extranjeras' elaboradas por Nuria Borda Ortiz y que incluyen criterios para la selección y utilización de juegos y algunos ejemplos agrupados por tipologías: **juegos de calentamiento** (maldito 7, juego del ABC, juego del picnic); **juegos con palabras** (ampliar frases, similitudes y diferencias, cadena de asociaciones, frase-serpiente, ensalada de sílabas, pantomima por episodios); **juegos con la gramática** ("sí" y "no" están prohibidos, adivinar preguntas, una historia insólita).



NUEVO NÚMERO DE LA REVISTA *REDELE*



red electrónica de didáctica del
ESPAÑOL como LENGUA EXTRANJERA

Acaba de publicarse en el número 15 (febrero de 2009) de la revista *redELE*, disponible en <http://www.mepsyd.es/redele/Revista15/index.shtml>, que recoge varios artículos interesantes para la enseñanza del español.

'**Diccionarios en Internet** para el aula de ELE' de Antoni Nomdedeu Rull presenta un panorama de los más destacados diccionarios en Internet que pueden tener una aplicación para el aula de ELE —monolingües (generales y regionales) y bilingües—.

José Luis Ocasar Ariza, en 'Historia de la literatura y **comentario de texto en ELE**', parte de la idea de que el fenómeno de la intertextualidad y el comentario creativo de textos pueden aportar sugerencias muy enriquecedoras de la didáctica de una lengua extranjera y aporta diversos ejemplos con sus posibles explotaciones, entre los que puede destacarse las 'Coplas a la muerte de su colega', una traslación recontextualizada que realiza Luis García Montero de las *Coplas* de Jorge Manrique.

En '**Pretérito imperfecto** de indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido', Blanca Palacio Alegre ofrece bajo el título de '¡Vaya excusa!' una propuesta de actividad-presentación para el primer día en que se introduce en el aula de ELE la oposición indefinido-imperfecto, y que, por tanto, puede ajustarse a un nivel A2.

PELÍCULAS PARA EL AULA DE ESPAÑOL

Cine en español para el aula de idiomas es un libro digital que puede descargarse en

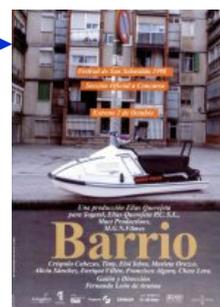
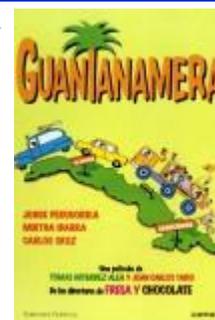
www.mepsyd.es/exterior/au/es/File/Cine%20en%20espa%20para%20el%20aula%20de%20idiomas.pdf

y que ha sido elaborado por Javier Santos, Asesor Técnico de la Consejería de Educación en Australia y Nueva Zelanda.

El libro incluye reflexiones, orientaciones y estrategias para el uso del cine en el aula de español, una guía de materiales didácticos disponibles en Internet para la explotación de numerosos títulos (entre ellos figuran, por ejemplo, *Diarios de motocicleta*, *El bola*, *El hijo de la novia*, *El laberinto del fauno*, *Guantanamera*, *Mar adentro*, o *Te doy mis ojos*) así como una serie de fichas fotocopiables preparadas para llevar al aula actividades relacionadas con el cine, en general, con el tráiler de algunas películas y con cortometrajes (*7:35 de la mañana*, *El sueño del caracol*) y largometrajes (*Princesas*). Todos los títulos citados están disponibles en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación.

En la plataforma para aprender español TICCAL hay una unidad didáctica sobre la película *Barrio* de Fernando León de Aranoa. La autora es la profesora Milagros Gómez, que propone cinco sesiones de 1 hora para trabajar los siguientes objetivos comunicativos: expresar sueños y deseos, indicar los cambios en la vida de una persona, expresar condiciones reales o imposibles para que se realice algo y narrar una historia pasada. Desde www.ticcal.org/materiales/mat_search_res.php?ID=122 puede descargarse una carpeta en formato .zip que incluye la guía para el profesor y algunos ejemplos de muestras elaboradas por los alumnos del 'Trayecto español' del Het Amsterdams Lyceum, grupo con el que se aplicó esta unidad. La película está disponible en formato vídeo-PAL en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación.

DISPONIBLES EN EL CENTRO DE RECURSOS



Horario del Centro de Recursos

Martes:
10:00–13:00
Miércoles:
14:00–16:30
Jueves:
10:00–13:00

Demás días laborables con cita previa.

VÍDEOS PARA LA CLASE DE ESPAÑOL Y ALGUNAS IDEAS PARA SU EXPLOTACIÓN

Existen varios directorios en los que se almacenan enlaces a vídeos que, aunque no fueron creados para la aula de español, pueden tener una explotación didáctica. Un ejemplo es el grupo 'Todoele' (al que se accede a través de http://fr.youtube.com/groups_videos?name=todoele), que se encuentra albergado en *Youtube* y que ha sido creado como grupo para compartir vídeos para la clase de español como lengua extranjera. Hasta el momento recoge unos 68 vídeos que la comunidad de usuarios ha ido enlazando. Entre los vídeos que se destacan a continuación, algunos se encuentran reseñados dentro del grupo 'Todoele'. En cualquier caso, para todos se proporciona el enlace directo desde *Youtube*.

Si, en lugar de ver los vídeos *on-line*, se desea descargarlos directamente, se puede emplear *VDownloader*, una aplicación que nos permite introducir la dirección de una página web con el vídeo que nos interesa (de *Youtube*, por ejemplo), y que los descarga grabándolos en formato AVI para que pueda ser visto sin problemas en *Windows*. También se pueden grabar en otros formatos (por ej. MPEG) para verlos en un reproductor de DVD convencional. Esta aplicación se puede descargar en la siguiente dirección:

<http://comunidad.uem.es/epuertas/post/2006/06/01/como-descargar-videos-youtube-google-video-y-grinvi>

UNA HIPÓTESIS

¿Y si ...? es una campaña de una compañía aseguradora (RACC) que consta de dos anuncios diferentes (<http://fr.youtube.com/watch?v=vylhTwmMODO> y <http://fr.youtube.com/watch?v=9Jp7mfEg-y4>) basados en la misma idea: ¿qué pasaría si...? Puede ser un punto de partida para que los alumnos expresen hipótesis a partir de una premisa, lo que implicará la práctica del condicional. Algunas de las ideas de las que parten los anuncios son: ¿Y si no saliera tu maleta? ¿Y si se te pinchara una rueda? ¿Y si quisieran echarte del piso?

¿Y si quisieran echarte del piso?

¿Y si se te pinchara una rueda?

¿Y si no saliera tu maleta?

SÍMBOLOS DE ESPAÑA

La casa deportiva Nike tiene un anuncio en

<http://fr.youtube.com/watch?v=r8cDvm26VYI>

cuyo protagonista es el futbolista español afincado en el Reino Unido Fernando Torres. El vídeo se puede usar para trabajar con las imágenes que tradicionalmente se asocian a España y puede servir como punto de partida para evaluar en qué medida el tópico se corresponde con la realidad.

ERRE QUE ERRE

El viejo trabalenguas de 'El perro de Roque no tiene rabo' encuentra aquí una nueva versión. Se trata de un simpático anuncio de la casa de vinos Navarro Correas que narra la historia del terrateniente Ramón Aguirre. La narración incluye una concatenación de 'erres', difíciles de pronunciar hasta para el más hispano. El vídeo puede descargarse en

http://fr.youtube.com/watch?v=04RGcQ_gIVk

¿VERDAD QUE SERÍA ESTUPENDO?

En www.youtube.com/watch?v=YTqf9L8X8JM&feature=related

puede encontrarse un montaje audio-fotográfico sobre la canción *¿Verdad que sería estupendo?* del grupo español *Cómplices*. Las imágenes del montaje pueden ayudar a comprender el vocabulario. La canción puede emplearse como introducción al estudio de las oraciones condicionales. Por el contenido, también puede ser apropiada para trabajar el tema de la paz.

PARA TODOS

En <http://fr.youtube.com/watch?v=MaTjCil85xU> se encuentra el anuncio de una campaña de *Coca Cola* en el que se suceden una serie de imágenes cada una de las cuales se asocia a un calificativo o una descripción. Se podría comenzar trabajando con las descripciones incluidas en el spot y, una vez que los alumnos se hayan familiarizado con el vocabulario y las expresiones, ver después el anuncio.

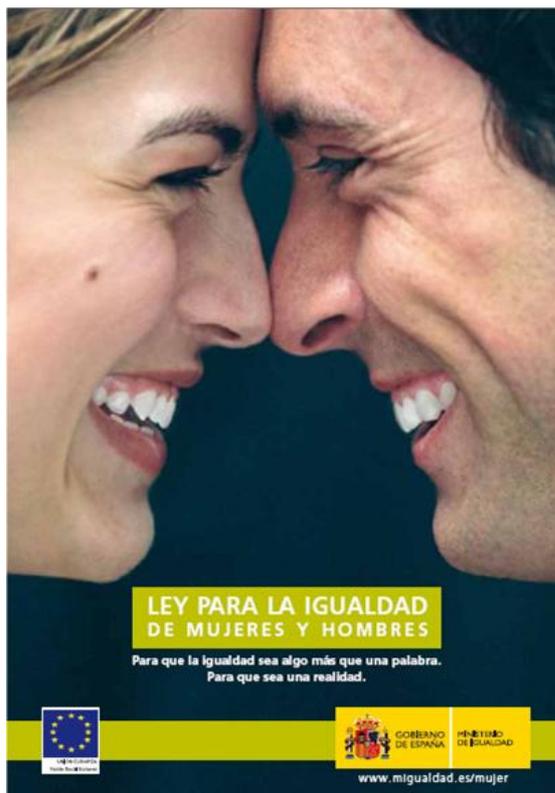
PAREJAS DE CONTRARIOS

Con el título de 'Educación intercultural' se encuentra albergado en *Youtube* (<http://fr.youtube.com/watch?v=9Jp7mfEg-y4>) un vídeo muy adecuado para trabajar parejas de antónimos.

MATERIALES PARA TRABAJAR LA IGUALDAD EN EL AULA DE ESPAÑOL

El pasado 11 de febrero Dña. Rosario Segura Graiño, jefa del servicio de estudios del Instituto de la Mujer del Ministerio de Igualdad, visitó el Centro de Recursos de la Consejería de Educación para impartir la sesión de formación 'El lenguaje con perspectiva de género y las campañas para la promoción de la igualdad. Implicaciones para el aula de español'. En su ponencia (www.mepsyd.es/exterior/be/es/formacion/rosariosegura.pdf) aportó numerosos ejemplos para ilustrar la charla y cedió algunos materiales que desde ahora están disponibles para el préstamo en el Centro de Recursos. Entre esos materiales se encuentran los vídeos de las campañas de difusión de 2007 y 2008 contra el maltrato, la campaña de difusión de la Ley de Igualdad y los informes de 2006 y 2007 del Observatorio de las Mujeres que incluyen las campañas publicitarias denunciadas por discriminación.

En la misma línea se encuentran los vídeos de las campañas para la igualdad en las tareas domésticas, para la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres y para la conciliación de la vida laboral y familiar. Estos vídeos, acompañados de sugerencias para su explotación, se encuentran en el capítulo 4 del DVD *Gente joven 2* (editorial Difusión), también disponible en el Centro de Recursos.



Material disponible en el Centro de Recursos

hoy por ti mañana por mi
 arrimar el hombro
 el mundo es un pañuelo
 por h o por b
 estar hecho un trapo
 poner cara de póquer
 estar siempre con la misma canción

EXPRESIONES ESPAÑOLAS PARA 'ERASMUS' EN APUIOS

En <http://erasmusv.wordpress.com/> se reúnen expresiones españolas que no siempre vienen en los libros para aprender español. El sitio es un blog abierto a todo el que quiera participar y pretenda ayudar a los extranjeros que pasen una temporada en España (por ejemplo, 'erasmus') para evitar más de un malentendido. Bajo la entrada de cada expresión —algunas con equivalencias en inglés— se incluye una explicación que trata de ponerla en contexto y de explicar su origen.

CONFERENCIA DE DANIEL CASSANY EN BRUSELAS

El próximo sábado 14 de marzo Daniel Cassany visitará Bruselas en el marco de un curso de formación para profesores de español organizado por el sindicato FETE-UGT. Daniel Cassany, profesor de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad Pompeu-Fabra, es experto en la enseñanza de la comunicación escrita, ámbito en el que es autor de más de 80 textos entre artículos, conferencias, ponencias y comunicaciones. Su conferencia versará sobre el Portfolio Europeo de las Lenguas –documento del Consejo de Europa en cuya creación participó muy activamente Cassany– y tendrá lugar en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación a las 10:30; la asistencia es gratuita y está abierta a todos los profesores de español en Bélgica. Para más información: hojn@eeb2.be.

TEATRO EN ESPAÑOL EN BRUSELAS Y AMBERES

La agrupación de teatro 'Los Amigos de Talía', de la Asociación Belgo-Iberoamericana de Amberes, presenta la obra *¿Y ahora qué?* de Santiago Moncada, una historia ambientada en Madrid y centrada en la rivalidad entre la pasión y el amor. La obra se representará en Amberes –ver la información en el cartel que se incluye– y en Bruselas.

En Bruselas la función será el miércoles 18 de marzo a las 18:45h en la VUB (Vrije Universiteit Brussel). El precio es de 3 euros. No se puede reservar de antemano. Aparcamiento en el edificio Q (dirigirse al interfono para entrar con el coche). La función tendrá lugar en la sala 'promotiezaal' (edificio D, segunda planta). Más información en amigosdetalia@hotmail.com y www.abia.be.

Amigos de Talía - Teatro en español

¿Y ahora qué?

de Santiago Moncada



Los días 24 -25 -26 de marzo de 2009
a las 20.15 hrs.

Stedelijke Muziekacademie Merksem
Nieuwstraat 135 - 2170 Merksem

Entradas: 8,00 euros en presentita - 10,00 euros en taquilla
Para informaciones y reservas: 03-230 45 44 o 03-644 02 12
amik@amigosdetalia@hotmail.com o foxyde@skynet.be

XXVIII JORNADA ALEPH: TEATRO HISPÁNICO SIGLOS XX-XXI



El sábado 7 de marzo de 2009 tendrá lugar en Bruselas la XXVIII Jornada *Aleph* organizada por el grupo interuniversitario de estudios latinoamericanos en colaboración con la Facultad de Saint-Louis. Distintos expertos del teatro hispánico contemporáneo –tema central de la Jornada– debatirán sobre la dramaturgia en diferentes países hispanos. Entre

ellos, Francisca Vilches (CSIC), Christilla Vasserot (Universidad de la Sorbonne Nouvelle), Antoine Rodríguez (Universidad Ch. de Gaulle), Laura Alonso (Universidad de Gante) y Osvaldo Obregón (Univ. De Franche-Comté). El programa de la Jornada puede descargarse desde

<http://www2.ulg.ac.be/facphl/services/aleph/alephXXVIII.pdf>

CURSOS COMENIUS-GRUNDTVIG PARA PROFESORES DE ESPAÑOL

Aula Hispánica, escuela de español en Jaca (Aragón), organiza dos cursos de formación para profesores no nativos de español en los meses de julio/agosto y octubre/noviembre. La información detallada sobre estos cursos puede consultarse en www.aulahispanica.com/curso-metodologias-espanol.html (curso de metodología) y www.aulahispanica.com/curso-profesores-espanol-02.html (curso de literatura). Los dos cursos están incluidos en la base de datos Comenius-Grundtvig, que puede consultarse en el siguiente enlace:

<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/search.cfm>



Comenius – Grundtvig Training Database

PREMIO ESCOLAR PAZ Y COOPERACIÓN 2009



'La paz y las Naciones Unidas' es el tema del Premio Escolar Paz y Cooperación 2009 organizado por la Fundación Paz y Cooperación con el patrocinio del Ministerio de Asuntos Exteriores de España. Se trata de un concurso abierto a la comunidad escolar de todo el mundo en el que pueden participar profesores y alumnos en distintas categorías por tramos de edades y bajo diferentes formatos: dibujos, carteles y lemas, murales, fotografías, mensajes y vídeos. Las bases, los premios de años anteriores y otra información complementaria puede consultarse en www.peaceandcooperation.org.

Si se desea solicitar algún póster de promoción de este premio, puede hacerse a través de asesoriabelgica.be@mepsyd.es.

VALENCIA, INCREÍBLE PERO CIERTA

La Sociedad de Promoción de Valencia ha creado una aplicación llamada Destino Valencia (www.turisvalencia.es) para dar a conocer esta ciudad. La campaña también incluye un spot sobre Valencia de un par de minutos de duración y que se puede descargar desde www.increibleperocierta.com.

VLC VALENCIA.
increíble, pero cierta

VACANTES

Se busca profesor hasta mediados de marzo para un horario completo francés/español.

Más información :
Athénée de Namur François Bovesse
Rue du Collège, 8
5000 Namur
081/22 30 35

BOLSA DE TRABAJO

Brussels Career Event

Lugar: Vrije Universiteit Brussel, campus Etterbeek (Avenue de la Plaine, 2 1050 Bruselas)

Fecha: 18/03/2009 Hora: de 10h a 17h

Organiza: OSB (liga de antiguos estudiantes de la Vrije Universiteit Brussel) en colaboración con Vrije Universiteit Brussel y Erasmushogeschool Brussel

SI DESEA RECIBIR

INFOASESORÍA

El Ministerio de Educación Política Social y Deporte (MEPSYD) ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que es el que se usa para la distribución de *Infoasesoría* (boletín digital sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo). Se trata de un nuevo sistema que tiene como principal ventaja el hecho de que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir el boletín *Infoasesoría*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Infoasesoría*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le tomará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *Infoasesoría* es:

<https://www.mepsyd.es/listascorreo>

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre 'Cómo inscribirse en la lista de distribución' en el siguiente enlace:

<http://www.mepsyd.es/externo/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml>

Para cualquier consulta no dude en escribirnos a asesoriabelgica.be@mepsyd.es.

Infoasesoría también puede descargarse desde <http://www.mepsyd.es/externo/be/es/publicaciones/infoasesoria/infoasesoriaesp.shtml>

ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo puede dirigir un correo a:

asesoriabelgica.be@mepsyd.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

www.mepsyd.es/externo/be
asesoriabelgica.be@mepsyd.es